(دليل مختصر لطريقة البحث عن المخطوطات في المكتبة السليمانية بإسطنبول)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا مُحَمَّد و على آله وصحابته أجمعين، أما بعد:

فهذه وريقات قليلة ضمنتها تجربتي الخاصة في البحث عن المخطوطات في المكتبة السليمانية بإسطنبول، أردت من خلالها تقديم عرض موجز لطريقة البحث عن المخطوطات في هذه المكتبة العريقة، آملة أن يكون هذا الدليل المختصر نواة لسلسلة من الأدلة الإرشادية التي تيسر على طلاب العلم البحث عن المخطوطات في المكتبات الأخرى، أسأل الله جل شأنه أن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به مرتادي هذه المكتبة، وطلاب العلم الذين لهم عناية بالمخطوطات.

-قبل البدء بعرض طريقة البحث لابد من التنبيه إلى أنه يحسن بالباحث قبل الذهاب إلى المكتبة أن يطلع على فهرس المخطوطات العربية، والتركية، والفارسية في المكتبة السليمانية/ للدكتور: محمود السيد الدغيم. حيث يوفر الجهد والوقت، ويرشدك إلى المخطوطات التي تدخل في نطاق تخصصك.



-بداية.. تقع هذه المكتبة العريقة في الجمهورية التركية/مدينة إسطنبول، بجانب جامع السلطان سليمان القانوني-رحمه الله-.

وبإمكانك الوصول للموقع بالتفصيل عبر الرابط التالي:

https://www.google.com.sa/maps/place/%D9%85%D8%B3%D8%AC%D8%AF+%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%84%D8%B7%D8%A7%D9%86+%D8%B3%D9%84%D9%8A%D9%85%D8%A7%D9%86+%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D9%86%D9%8A%E2%80%AD/@41.0161775,28.966342,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x14cab98d3ac01031:0x8accf5042157cfed!8m2!3d41.0161775!4d28.9641533

-عند وصولك إلى هناك ستشدك عراقة هذا الجامع، وحُسن بنائه، وجمال ساحته.





والمكتبة السليمانية توجد بجانبه، لذا تستطيع سؤال من تلقاه هناك عن مكانها ليرشدك إلى بابها الصغير شكلاً، والعميق تراثاً وعلماً:

الباب الصغير الذي يتم الدخول من خلاله للمكتبة

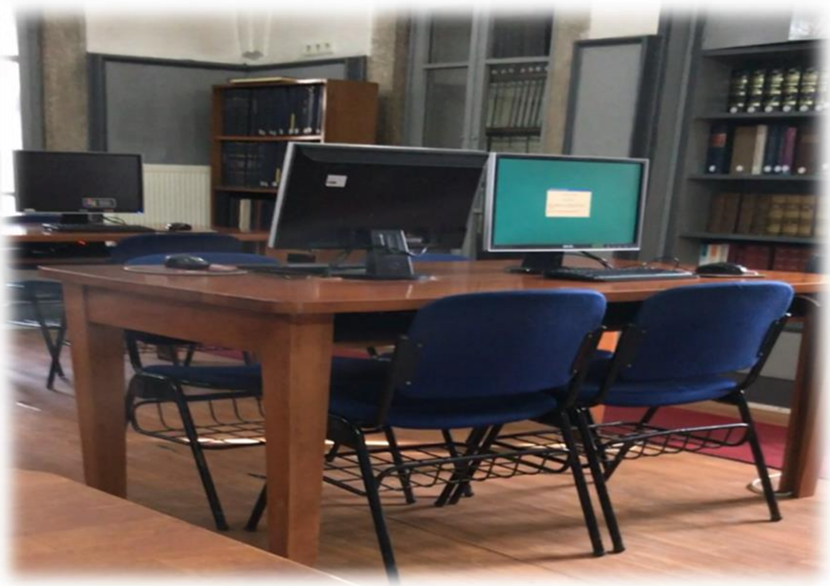


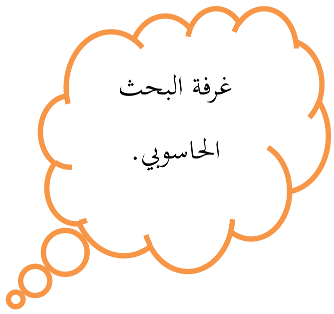
-تعد المكتبة السليمانية من أثرى وأغنى المكتبات في العالم بما تحتويه من مخطوطات نادرة، ومؤلفات متميزة، جمعت من مصادر متنوعة لتكوّن هذه المكتبة العريقة.

-عند دخولك ستجد موظف الأمن الذي يطلب منك جواز سفرك، فيبقيه لديه فترة وجودك في المكتبة ويعطيك بطاقة دخول تتيح لك التوجه لغرفة البحث الحاسوبي، فاحرص على وجود الجواز معك أثناء الزيارة حتى تتمكن من الدخول دون تأخير.

-غرفة البحث الحاسوبي مفتوحة طيلة أيام الأسبوع من الساعة الثامنة والنصف صباحاً وحتى الحادية عشر ليلاً، والموظفون الذين يقدمون لك الخدمة يتواجدون طيلة أيام الأسبوع عدا يومي السبت والأحد.

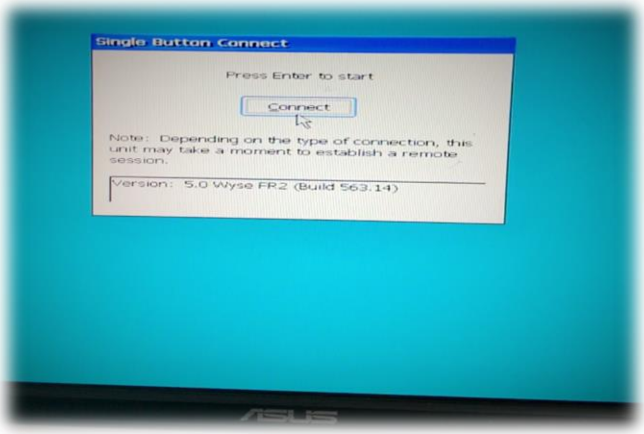
-يتوفر في هذه الغرفة عدد من أجهزة الحاسب الآلي المخصصة للبحث عن المخطوطات المتوفرة في المكتبة.



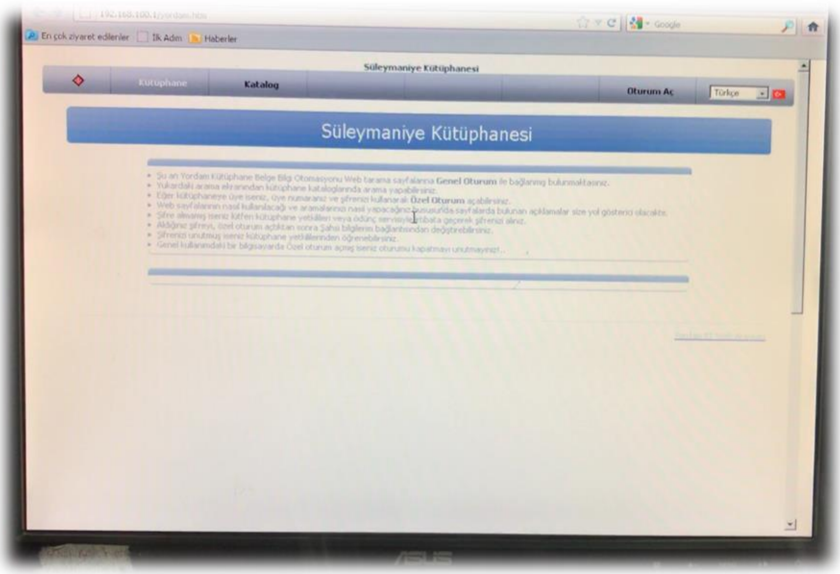


- أنظمة البحث المتاحة في هذه الأجهزة باللغة التركية أو الإنجليزية فقط، ولا يتوفر نظام باللغة العربية حتى الآن، ولهذا يحتاج الباحث إلى الاستعانة بأحد موظفي المكتبة لتيسير عملية البحث، وتوفير الجهد والوقت. وقد بشرني أحد الموظفين هناك بأنهم يعملون حالياً على إنشاء نظام باللغة العربية، من المتوقع انتهائه بعد شهرين، والله الميسر.

*طريقة البحث في أجهزة المكتبة:



بعد اختيارك إحدى الشاشات اضغط على (connect) للدخول على نظام البحث.



وبمجرد الضغط على هذه الأيقونة سيبدأ العمل بالنظام فوراً، كما في الصورة.

-وستلاحظ أن النظام باللغة التركية، لكن يمكنك استدعاء أحد الموظفين الذين يتكلمون العربية لمساعدتك في بعض الصعوبات التي قد تواجهك في طريقة البحث.

- المخطوطات المدخلة في هذا النظام الحاسوبي كثيرة ومتنوعة وذات أنماط وأشكال متعددة، لكن أغلب الباحثين يركز على نوعين منها، وهما:

(١): المخطوط الذي يحوي كتاباً مستقلاً لمصنف معلوم أو مجهول.

(٢): المخطوط الذي يضم مجموعة كتب لمؤلف واحد أو أكثر في فن واحد أو في عدة فنون.

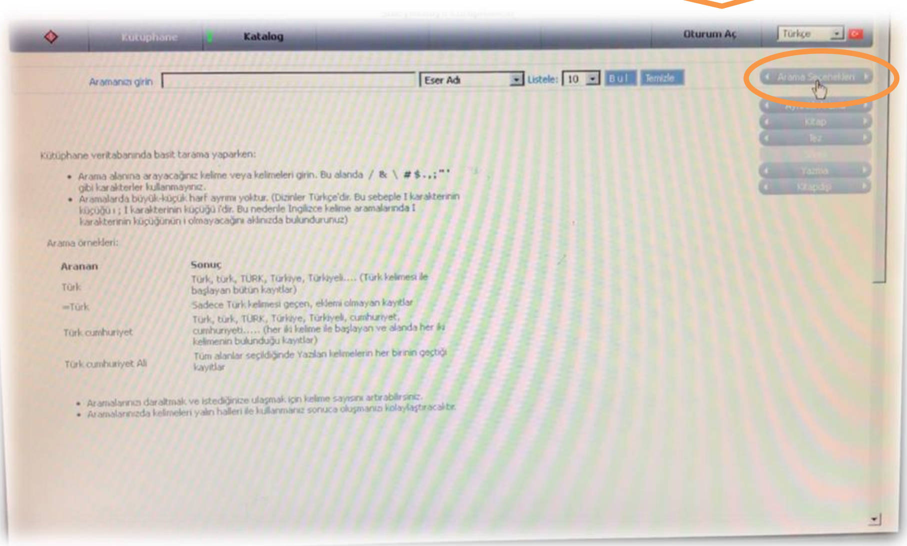
وطريقة البحث عن هذين النوعين واحدة، إلا أن النوع الثاني يزيد على الأول بخطوات مما يستدعي فصل الطريقتين عن بعضهما، زيادة في الإيضاح، ودرءً للخلط بينهما.

(أولاً): طريقة البحث عن المخطوط الذي يحوي كتاباً مستقلاً:

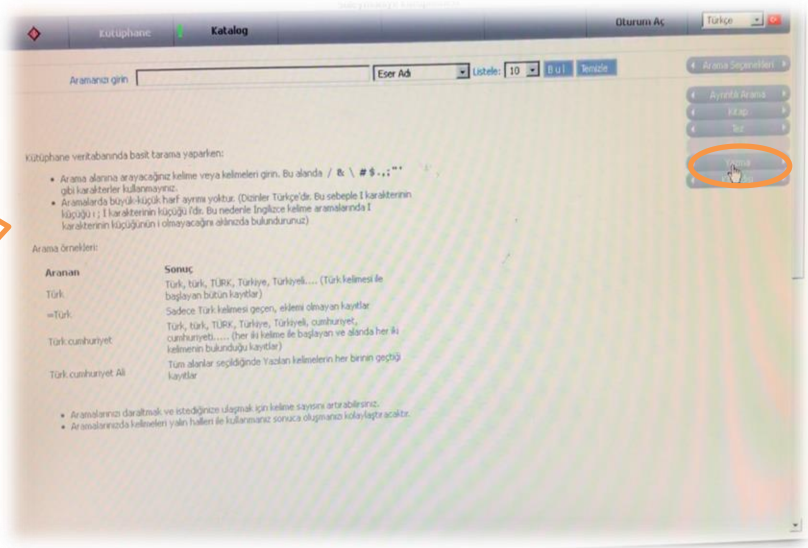


اختر كلمة (katalog)
من الشاشة، وهي تعني:
(فهرس)

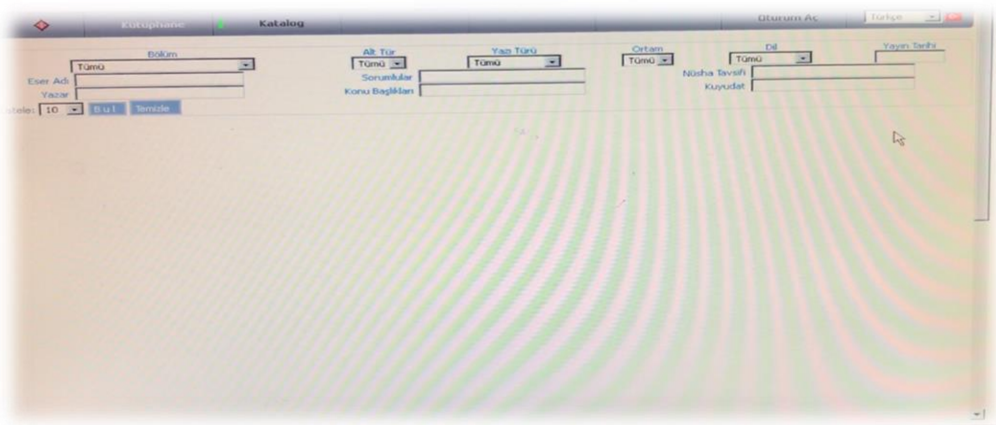
انقر على كلمة :(Arama seçenekleri)، وهي تعني: (خيارات البحث)



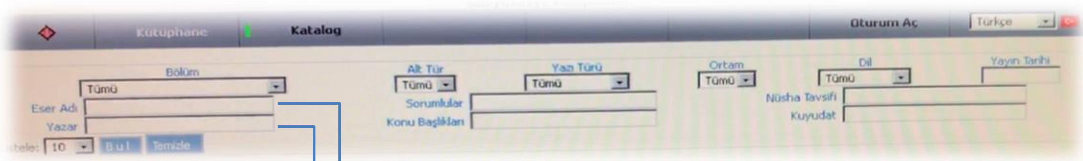
اضغط على كلمة (yazma) وهي تعني: (مخطوطة)



-ستظهر لك الشاشة التالية، وهي التي ستبدأ من خلالها البحث:



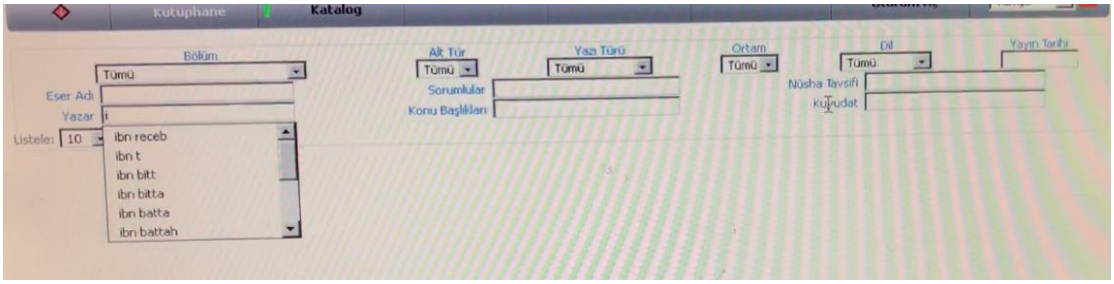
تستطيع البحث عن المخطوطات إما باسم المؤلف أو باسم بالمخطوطة، وإذا اخترت اللغة التركية فستكتب اسم المؤلف أو عنوان المخطوطة باللغة التركية، أما إذا اخترت اللغة الإنجليزية فستكتبها باللغة الإنجليزية، وتستطيع استدعاء أحد الموظفين ليخبرك بالإملاء الصحيح لاسم المؤلف أو المخطوط الذي ستبحث عنه.



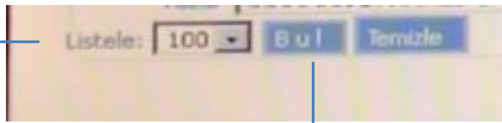
Eser adı: اسم العمل أو الكتاب(المخطوط)

yazar: الكاتب أو المؤلف

مثال توضيحي: لو أردت البحث عن ابن رجب الحنبلي مثلاً، واسمه يكتب هكذا باللغة التركية:(ibn receb).



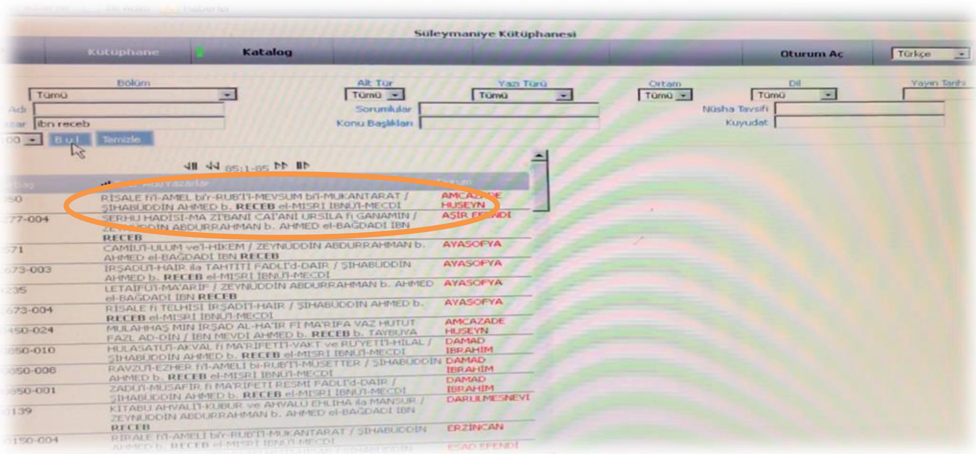
قبل الضغط على بحث قم بزيادة عدد القائمة إلى (١٠٠)، حتى يظهر لك أكبر قدر ممكن من النتائج في الصفحة الواحدة.



القوائم : listele

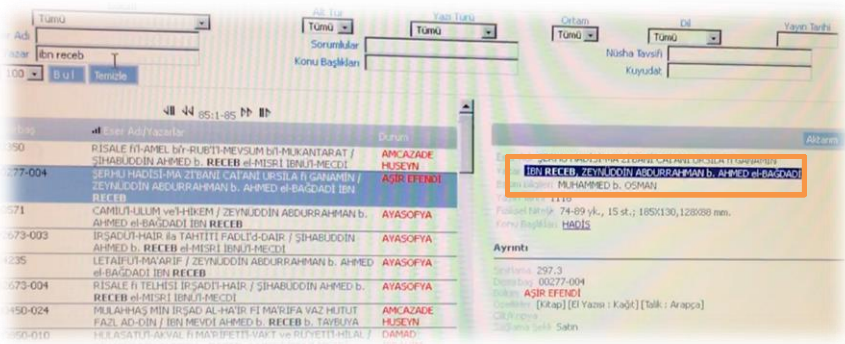
ثم اضغط على bul وهي تعني: بحث

-تظهر لك النتيجة كما في الصورة التالية:

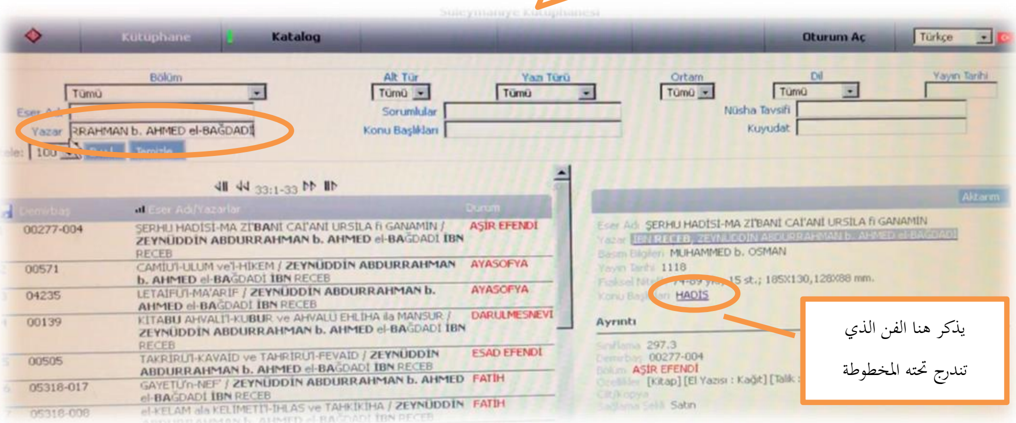


ستلاحظ في النتيجة الأولى أنه قد ظهر لك مؤلف اسمه أحمد وليس عبدالرحمن، لأن البحث سيظهر لك كل من في اسمه أو كنيته رجب أو ابن رجب، ولتحصر النتائج في عبدالرحمن ابن رجب الحنبلي المعروف، فإنك تختار النتيجة التي ظهر فيها اسمه كما في الصورة التالية:

قم بنسخ اسمه من القائمة، هكذا

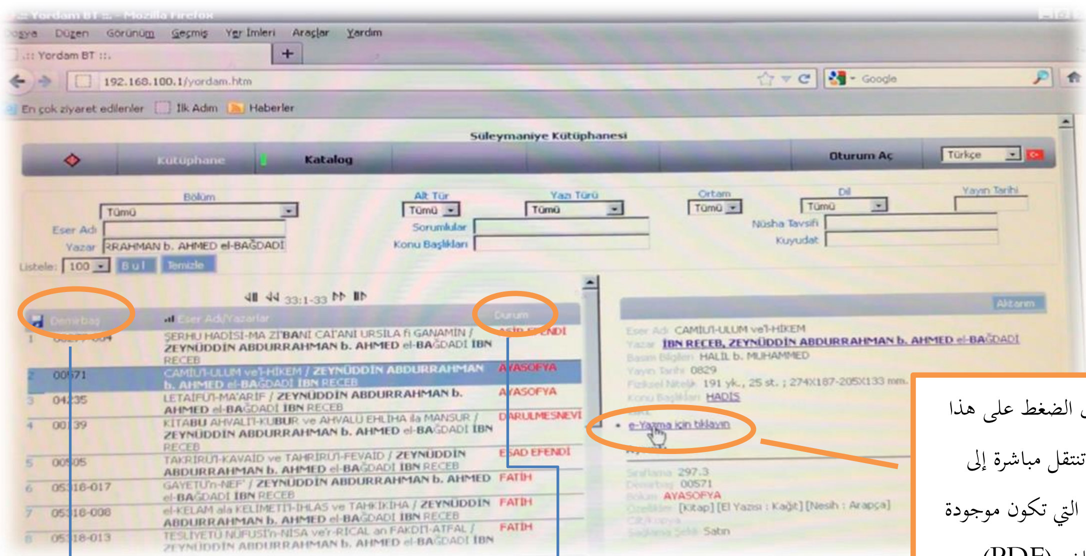


ثم ضعه في خانة المؤلف (yazar):



يذكر هنا الفن الذي تندرج تحته المخطوطة

ثم اضغط على (bul) ليبدأ البحث عن مخطوطات ابن رجب الحنبلي فقط، وتظهر لك النتيجة



من خلال الضغط على هذا الرابط تنتقل مباشرة إلى المخطوطة التي تكون موجودة في ملف (PDF)

الرقم المرجعي : Demirbaş

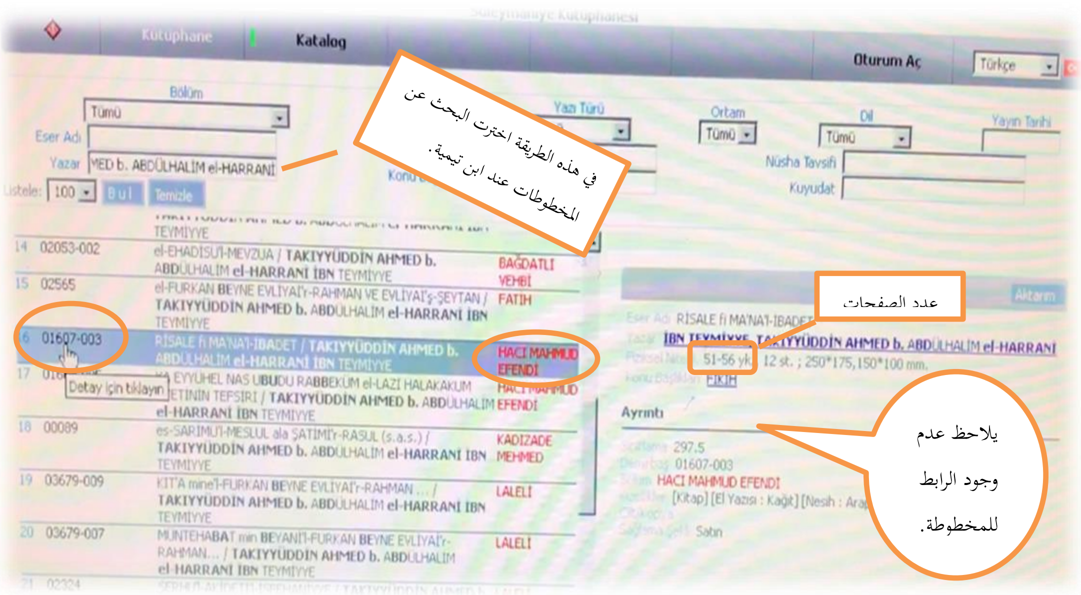
يقصد بها اسم المجموعة أو الشخص الذي وجدت عنده المخطوطة:durum

وبهذا تكون انتهيت من البحث عن المخطوطة التي تضم كتاباً مستقلاً، ويبقى عليك تسجيل معلوماتها المشار إليها في الشاشة الأخيرة على ورقة طلب نسخة إلكترونية من المخطوطة من أجل أن تتمكن من الحصول على المخطوطة التي وقع اختيارك عليها في CD.(وقد أرفقت هذه الورقة في نهاية الدليل بعد ترجمتها إلى اللغة العربية)

ومن المهم أن تعرف أنه يمنع منعاً باتاً تصوير المخطوطة أو صفحة من صفحاتها بالجوال أو غيره من أدوات التصوير.

(ثانياً): طريقة البحث عن المخطوط الذي يضم مجموعة كتب لمؤلف واحد أو أكثر في فن واحد أو في عدة فنون:

وهذا النوع يحتاج إلى مزيد خطوات على النوع الأول، فبعد أن تتبع الخطوات السابقة في الطريقة الأولى، ثم تصل إلى النتيجة ستجد أن بعضها عند فتحه لا يتيح لك رابطاً تنتقل من خلاله إلى المخطوطة، بل تظهر لك في الشاشة التالية:



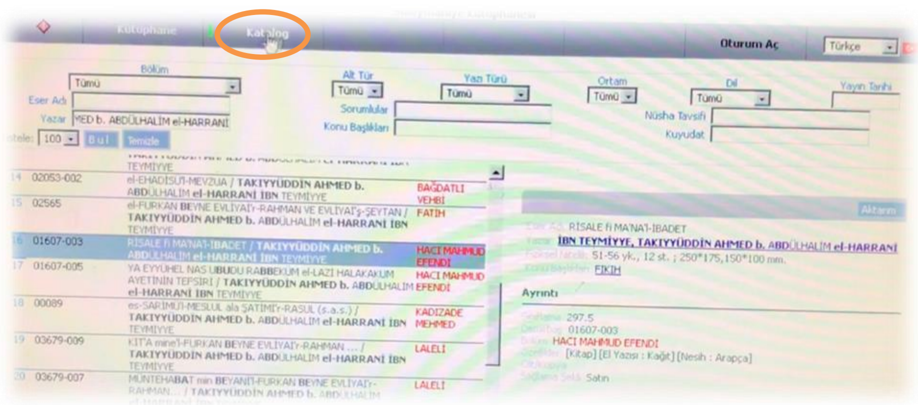
وهذا يعني كون المخطوطة في مجموع، ولتصل إليها عليك أولاً أن تأخذ المعلومات المشار إليها في الصورة وهي:

١/الرقم المرجعي(Demirbaş)، مثلاً : (01607) إلى الشرطة، فالثلاثة أرقام الأخيرة غير مهمة ولا مطلوبة، وسيتبين السبب لاحقاً.

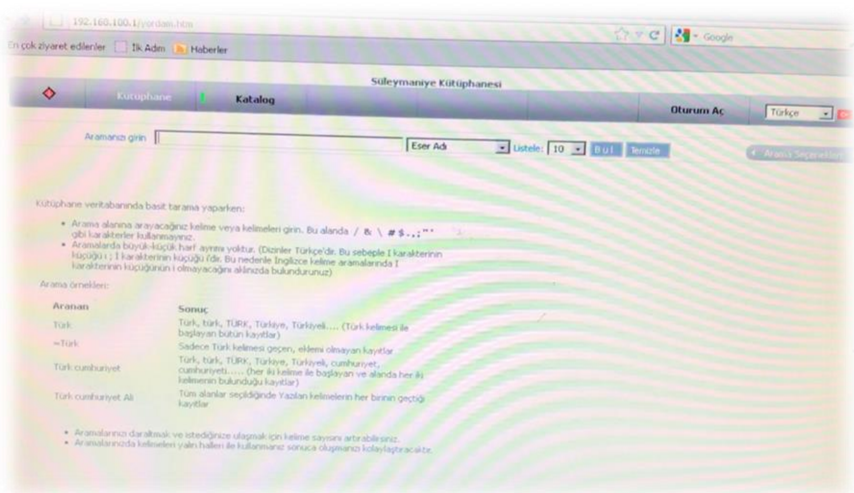
٢/ اسم المجموعة أو الشخص الذي وجدت المخطوطة عنده (durum): وهي هنا (HACI MAHMUD EFENDI)

٣/ رقم الصفحات: وهي مثلاً من (51 – 56)

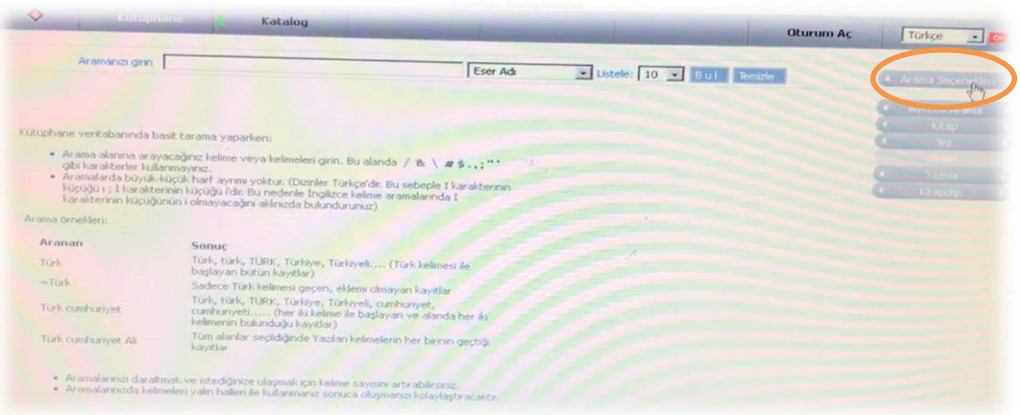
قم بالضغط على (katalog)



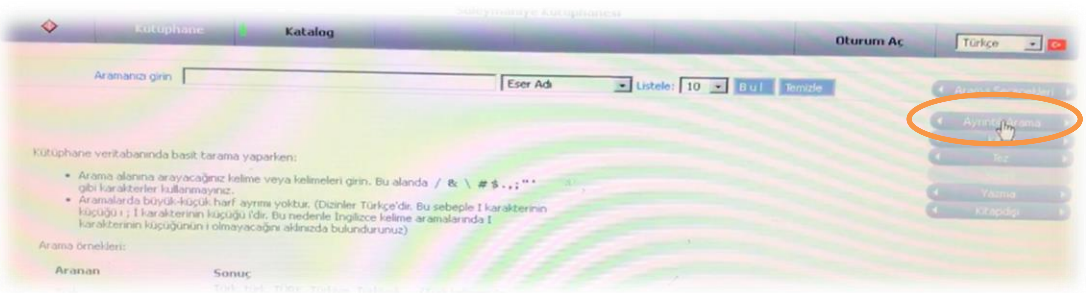
لتظهر الشاشة التالية



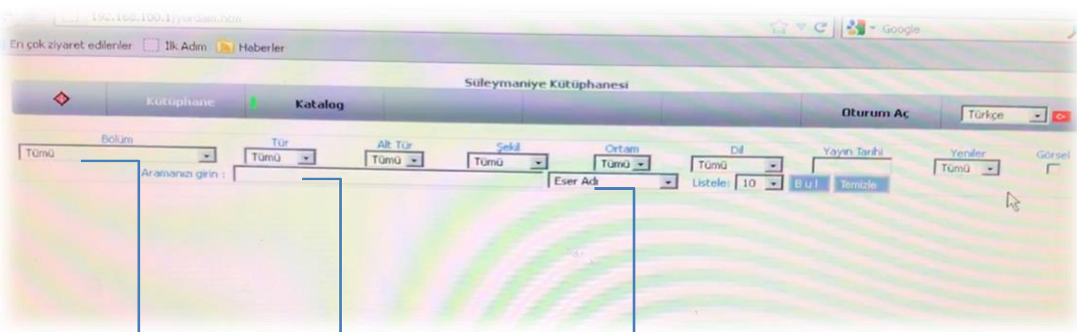
ثم اختر (Arama seçenekleri) (خيارات البحث)



ثم اضغط بعد ذلك على: (ayrıntılı arama) وهي تعني البحث الدقيق

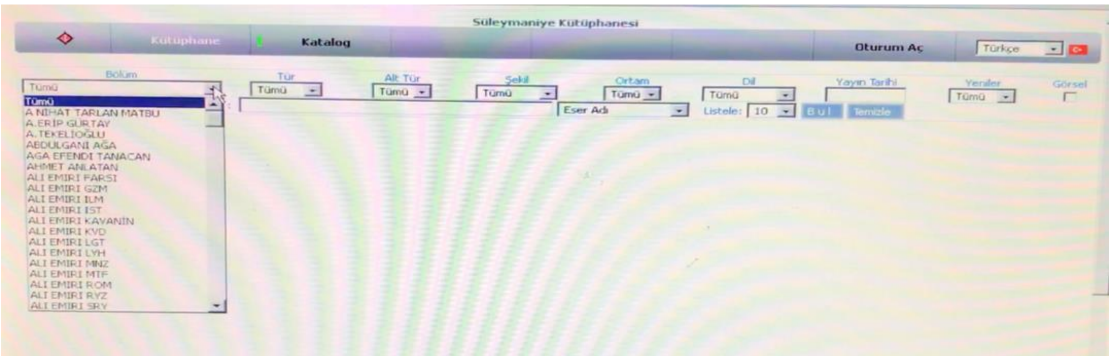


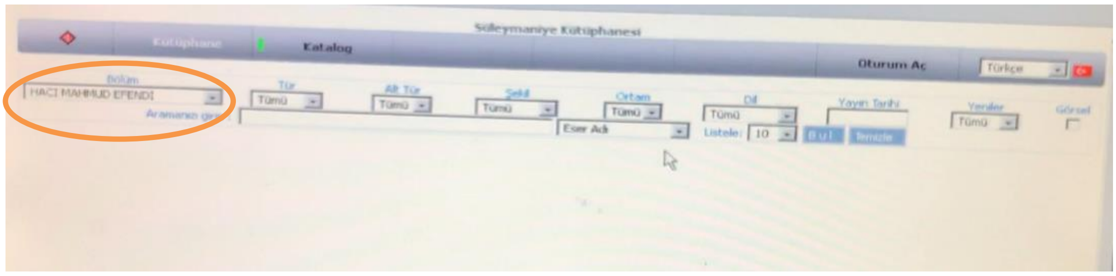
-ستظهر لك الشاشة التالية:



المجموعة   أدخل بحثك   تختار من القائمة مجال البحث

ثم اختر من المجموعة: (HACI MAHMUD EFENDI)





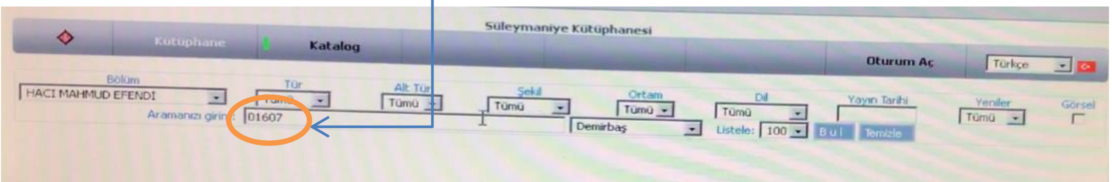
احرص على زيادة عدد القائمة ليظهر لك أكبر قدر ممكن من النتائج في الصفحة الواحدة



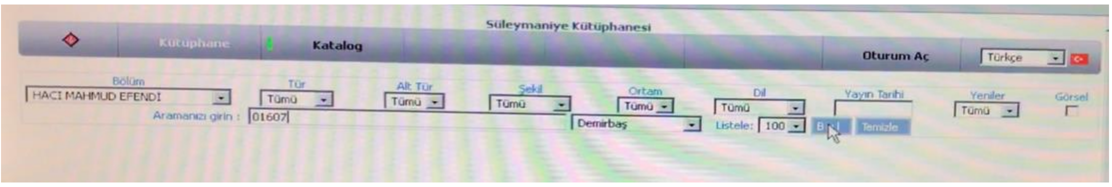
قم باختيار مجال البحث:(Demirbaş)



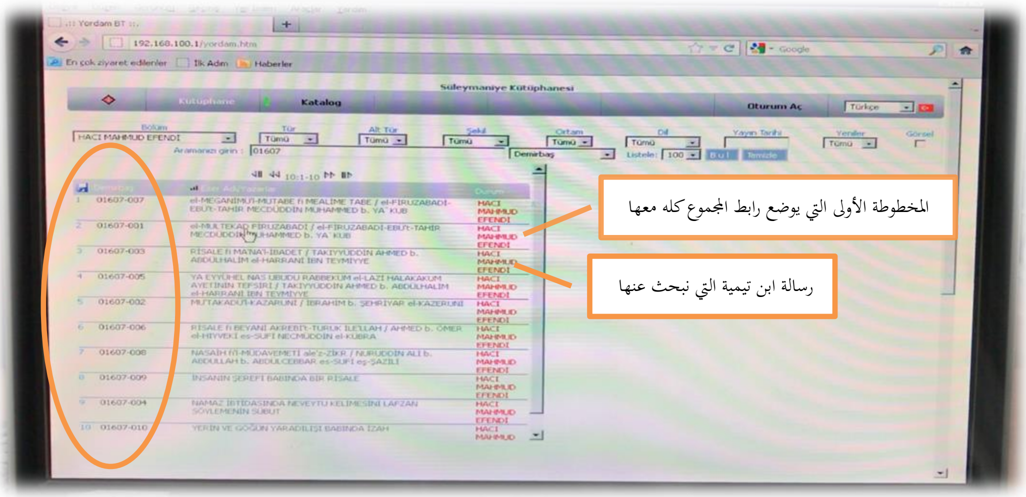
ثم أدخل الرقم المرجعي للمجموع في خانة البحث



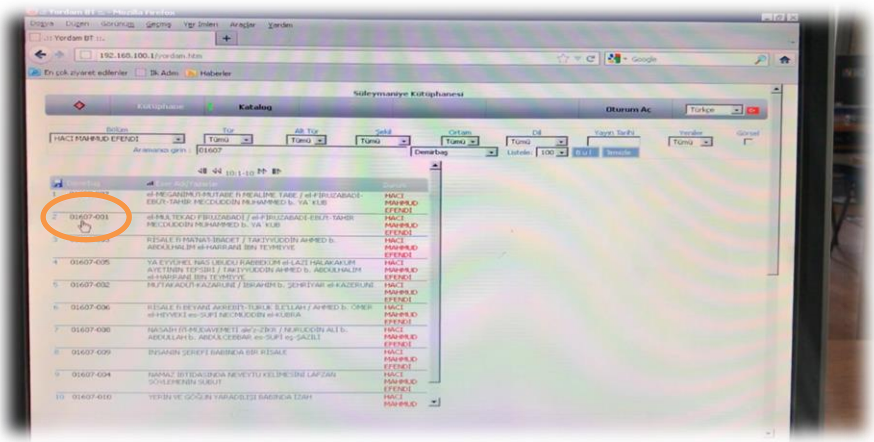
ثم اضغط (bul) لبداية البحث

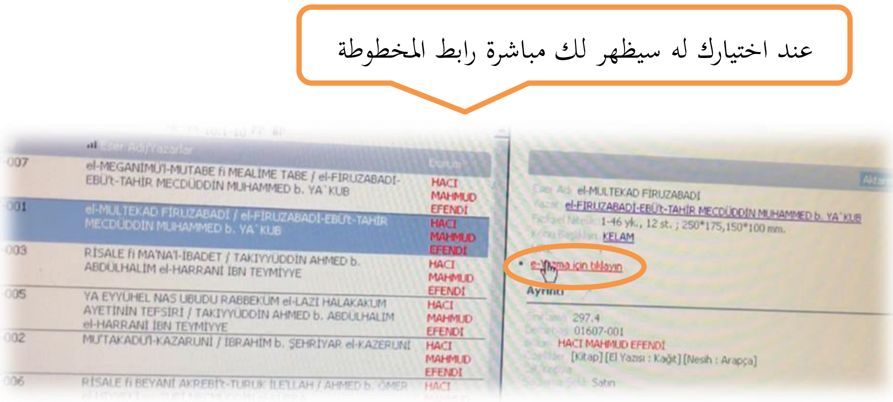


–ستظهر لك بعد ذلك جميع المخطوطات الموجودة داخل هذا المجموع، ولكل منها رقم مرجعي كما ستلاحظ في الشاشة التالية:



قم باختيار الرقم المرجعي الأول

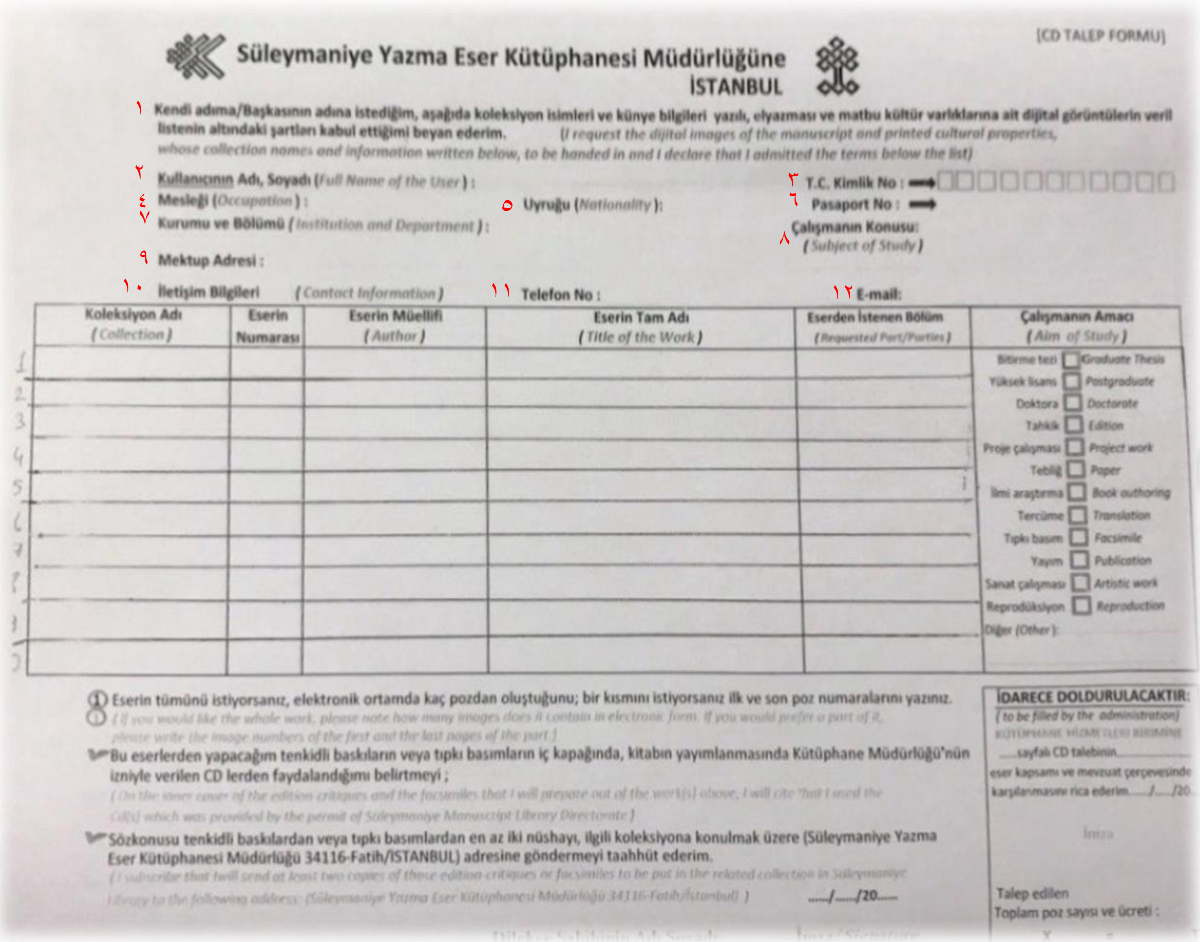




-بعد فتحها يمكنك أن تنتقل للصفحات المرادة، وهي في مثالنا (56 – 51).

وبهذا تكون قد انتهيت من البحث عن المخطوط الموجود ضمن مجموع، ويبقى عليك تسجيل المعلومات في ورقة طلب النسخة الإلكترونية للمخطوط لتتمكن من الحصول عليه.

-ورقة طلب النسخة الرقمية (الإلكترونية) للمخطوط الذي وقع اختيارك عليه:



[CD TALEP FORMU]

Süleymaniye Yazma Eser Kütüphanesi Müdürlüğüne
İSTANBUL

١ Kendi adıma/Başkasının adına istediğim, aşağıda koleksiyon isimleri ve künye bilgileri yazılı, elyazması ve matbu kültür varlıklarına ait dijital görüntülerin veril listenin altındaki şartları kabul ettiğimi beyan ederim. (I request the dijital images of the manuscript and printed cultural properties, whose collection names and information written below, to be handed in and I declare that I admitted the terms below the list)

٢ Kullanıcının Adı, Soyadı (Full Name of the User):
٣ T.C. Kimlik No:
٤ Mesleği (Occupation):
٥ Uyruğu (Nationality):
٦ Pasaport No:
٧ Kurumu ve Bölümü (Institution and Department):
٨ Çalışmanın Konusu: (Subject of Study)
٩ Mektup Adresi:
١٠ İletişim Bilgileri (Contact Information)
١١ Telefon No:
١٢ E-mail:

Koleksiyon Adı (Collection)	Eserin Numarası	Eserin Müellifi (Author)	Eserin Tam Adı (Title of the Work)	Eserden İstenen Bölüm (Requested Part/Parties)	Çalışmanın Amacı (Aim of Study)
					Bitirme tezi ☐ Graduate Thesis
					Yüksek lisans ☐ Postgraduate
					Doktora ☐ Doctorate
					Tahkik ☐ Edition
					Proje çalışması ☐ Project work
					Tebliğ ☐ Paper
					İlmi araştırma ☐ Book authoring
					Tercüme ☐ Translation
					Tıpkı basım ☐ Facsimile
					Yayım ☐ Publication
					Sanat çalışması ☐ Artistic work
					Reprodüksiyon ☐ Reproduction
					Diğer (Other):

① Eserin tümünü istiyorsanız, elektronik ortamda kaç pozdan oluştuğunu; bir kısmını istiyorsanız ilk ve son poz numaralarını yazınız. (If you would like the whole work, please note how many images does it contain in electronic form. If you would prefer a part of it, please write the image numbers of the first and the last pages of the part.)

Bu eserlerden yapacağım tenkidli baskıların veya tıpkı basımların iç kapağında, kitabın yayımlanmasında Kütüphane Müdürlüğü'nün izniyle verilen CD lerden faydalandığımı belirtmeyi; (On the inner cover of the edition critiques and the facsimiles that I will prepare out of the work(s) above, I will cite that I used the CD(s) which was provided by the permit of Süleymaniye Manuscript Library Directorate)

Sözkonusu tenkidli baskılardan veya tıpkı basımlardan en az iki nüshayı, ilgili koleksiyona konulmak üzere (Süleymaniye Yazma Eser Kütüphanesi Müdürlüğü 34116-Fatih/İSTANBUL) adresine göndermeyi taahhüt ederim. (I subscribe that I will send at least two copies of these edition critiques or facsimiles to be put in the related collection in Süleymaniye Library to the following address: (Süleymaniye Yazma Eser Kütüphanesi Müdürlüğü 34116-Fatih/İstanbul)) ...../...../20.....

İDARECE DOLDURULACAKTIR: (to be filled by the administration)
.....sayfalı CD talebinin eser kapsamı ve mevzuat çerçevesinde karşılanmasını rica ederim...../...../20..
İmza
Talep edilen
Toplam poz sayısı ve ücreti:

-وهذه ترجمة للورقة أحسب أنها تفي بالغرض وإن لم تكن دقيقة:

١ أحتاج إلى إرفاق الصور الرقمية للمخطوطة والممتلكات الحضارية التي تم إرفاق أسماؤها وبياناتها في الأسفل، كما أقر بجميع الشروط التي في أسفل الجدول.

٢ اسم المستخدم في الصورة ولقبه: ٣ رقم الهوية:

٤ المهنة: ٥ الجنسية: ٦ رقم جواز السفر:

٧ المؤسسة أو الجزء: ٨ موضوع العمل:

٩ عنوان بريدي: ١٠ معلومات الاتصال ١١ رقم التلفون:

١٢ البريد الإلكتروني:

اسم المجموعة	عدد العمل أو رقمه	مؤلف العمل	الاسم الكامل للعمل	الجزء الذي تريد من العمل	الهدف من دراسة العمل
					- بحث تخرج - دراسات عليا - دكتوراة - تحقيق - مشروع - نقد - تأليف كتاب - ترجمة - نسخة طبق الأصل - نشر - عمل فني - استنساخ - آخر:............

١/في حال طلب المخطوط كاملاً فإنه يرجى إرفاق عدد الصور الموجودة في النسخة الإلكترونية. أما في حالة طلب جزء من العمل فإنه يرجى كتابة رقم الصورة من بداية الجزء المطلوب إلى نهايته.

٢/يرفق في الغلاف الداخلي من النسخة المحققة أو المنتقدة أنه تم استخدام القرص المضغوط حسب تصريح إدارة المخطوطات في مكتبة جامع السليمانية.

٣/أقر على إرسال نسختين على الأقل من النسخة المحققة أو النسخة المنتقدة ليتم وضعها في مكتبة السليمانية على العنوان التالي (العنوان كما هو).

......../........./ ٢٠

اسم أو لقب حائز العريضة:

التوقيع:

خانة يتم ملئها من قبل الإدارة:

....صفحة سي دي الطلب..........

العمل نطاق

......./......../.......٢٠

توقيع:

الكلمات الدلالية للطلب:

مجموع تعرض عدد ورسوم:

...........×............= ....ليرة تركية

-أخيراً: سيقوم الموظف المختص بوضع المخطوطة المطلوبة في CD، بعد أن تدفع ثمنها (للورقة الواحدة ليرة تركية أو أكثر قليلاً)



هذا ما أردت إيضاحه في هذا الدليل المختصر من خلال تجربتي الشخصية المتواضعة، وأعتذر عن عدم وضوح الصور لأنها مأخوذة من الأجهزة بواسطة كاميرا الهاتف، أسأل الله سبحانه أن يجعل هذا العمل اليسير خالصاً لوجهه الكريم، وأن يغفر لي ما وقع فيه من الخطأ والزلل إنه جواد كريم.

أختكم:

أم ســـــارة